

Cauza C-264/19**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

29 martie 2019

Instanța de trimitere:

Bundesgerichtshof (Germania)

Data deciziei de trimitere:

21 februarie 2019

Reclamantă și recurentă-intimată:

Constantin Film Verleih GmbH

Pârâte și intimat-recurente:

YouTube LLC

Google Inc.

Obiectul litigiului principal

Cererea titularului unor drepturi de utilizare exclusive împotriva platformei de internet „YouTube” și a societății-mamă a acesteia, „Google”, privind informații în legătură cu adresa de e-mail, numărul de telefon și adresa IP ale utilizatorilor care au încărcat ilegal filme pe Youtube

Obiectul și temeiul juridic al trimiterii preliminare

Interpretarea dreptului Uniunii, articolul 267 TFUE

Întrebările preliminare

1. Adresele producătorilor, fabricanților, distribuitorilor, furnizorilor și ale celorlalți deținători anteriori ai mărfurilor sau ai serviciilor, precum și ale angrosiștilor și ale vânzătorilor cu amănuntul, menționate la articolul 8

alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48/CE, care sunt incluse, după caz, printre informațiile menționate la articolul 8 alineatul (1) din Directiva 2004/48/CE, cuprind de asemenea:

- a) adresele de e-mail ale utilizatorilor serviciilor și/sau
 - b) numerele de telefon ale utilizatorilor serviciilor și/sau
 - c) adresele IP ale utilizatorilor serviciilor, utilizate pentru încărcarea fișierelor ilicite, precum și momentul exact la care a fost efectuată încărcarea fișierului?
2. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 1 litera c):

Informațiile care trebuie furnizate în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48/CE includ de asemenea adresa IP pe care utilizatorul care a încărcat anterior fișiere ilicite a utilizat-o apoi pentru a accesa contul său de utilizator Google/YouTube, precum și data și ora exacte ale accesării, indiferent dacă au fost săvârșite încălcări ale unor drepturi cu ocazia acestei ultime accesări?

Dispozițiile de drept al Uniunii invocate

Articolul 8 din Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (JO 2004, L 157, p. 45, Ediție specială, 17/vol. 2, p. 56)

Dispozițiile naționale invocate

Articolul 101 alineatul 1 prima teză, alineatul 2 punctul 3, alineatul 3 punctul 1 din Urheberrechtsgesetz (Legea privind drepturile de autor, denumită în continuare „UrhG”)

Articolul 111 alineatul 1 prima teză punctul 2 din Telekommunikationsgesetz (Legea privind telecomunicațiile, denumită în continuare „TKG”)

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii principale

- 1 Reclamanta este o societate germană care invocă drepturi de utilizare exclusive în privința filmelor „Parker” și „Scary Movie 5”. Pârâta 1 operează platforma de internet „YouTube”, pe care sunt încărcate fișiere video, care sunt puse la dispoziția altor utilizatori de Internet. Pârâta 2 este societatea-mamă a pârâtei 1 și titularul domeniului utilizat de pârâta 1 pentru platforma internet. Pentru a încărca materiale video pe platforma internet „YouTube”, utilizatorii trebuie să se înregistreze înainte cu un „cont de utilizator Google” la pârâta 2, indicând cu această ocazie un nume, o adresă de e-mail și o dată a nașterii. Pentru a publica pe

platformă materiale video cu o durată mai mare de 15 minute, trebuie indicat în plus un număr de telefon mobil, prin intermediul căruia este transmis un cod de acces, care este necesar în vederea publicării. Conform condițiilor comune de utilizare și protecție a datelor stabilite de pârâte, utilizatorii platformei își dau acordul pentru stocarea protocoalelor de comunicație folosite, incluzând adresa IP, data și ora utilizării, precum și pentru solicitările specifice și pentru utilizarea acestor date de către compania deținătoare a platformei.

- 2 La 29 iunie 2013, sub numele de utilizator N1, a fost încărcat pe platforma de internet a pârâtei 1 filmul „Parker”, în versiune integrală și în limba germană, fiind accesat de peste 45 000 de ori până la data de 14 august 2013, când a fost blocat. În septembrie 2013, a fost încărcat, sub numele de utilizator N2, filmul „Scary Movie 5” în versiune integrală, fiind accesat de peste 6 000 de ori până la data de 29 octombrie 2013, când a fost blocat. În plus, o copie a acestui film a fost încărcată din nou la 10 septembrie 2014, sub numele de utilizator N3, fiind accesată de peste 4 700 de ori până la 21 septembrie 2014, când a fost blocată.
- 3 Reclamanta solicită obligarea pârâtelor să îi furnizeze informații cu privire la utilizatorii N1, N2 și N3, și anume indicând în fiecare caz următoarele date stocate la pârâtă: a) adresa de e-mail a utilizatorului; b) numărul de telefon al utilizatorului; c) adresa IP utilizată de utilizator la încărcarea fișierului, precum și momentul exact la care a fost efectuată încărcarea, cuprinzând data și ora, inclusiv minutele, secundele și fusul orar (momentul upload-ului); d) adresa IP cel mai recent utilizată de către utilizator pentru accesarea contului său Google/YouTube, precum și momentul exact la care a fost efectuată accesarea, și anume data și ora, inclusiv minutele, secundele și fusul orar (momentul accesării).
- 4 Landgericht Frankfurt am Main (Tribunalul Regional din Frankfurt am Main, Germania) a respins cererea. Apelul formulat de reclamantă la Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Tribunalul Regional Superior din Frankfurt am Main) a fost în parte admis, iar pârâtele au fost obligate să furnizeze informații privind adresele de e-mail ale utilizatorilor respectivi. Împotriva acestei hotărâri au formulat recurs la Bundesgerichtshof (Curtea Federală de Justiție) atât reclamanta, cât și pârâtele. Reclamanta solicită în continuare obligarea pârâtelor să furnizeze, de asemenea, informații privind numerele de telefon și adresele IP ale utilizatorilor. Pârâtele solicită, prin recursul formulat, respingerea cererii în integralitatea sa.

Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare

- 5 Reclamanta își întemeiază dreptul la informare pe articolul 101 alineatul 1 prima teză, alineatul 2 punctul 3 și alineatul 3 punctul 1 din UrhG. Această dispoziție transpune în legislația națională articolul 8 din Directiva 2004/48 și, prin urmare, trebuie interpretate în conformitate cu directiva. Pentru soluționarea recursurilor, este necesar să se stabilească ce informații trebuie furnizate în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48. Recursul reclamantei va fi admis în cazul în care aceasta poate solicita informații și cu privire la numerele de

telefon ale utilizatorilor, precum și la adresele IP utilizate pentru încărcarea ilicită a fișierelor. Recursul pârâtelor este fondat în cazul în care pârâtele nu sunt obligate să furnizeze informații cu privire la adresele de e-mail ale utilizatorilor.

- 6 Cu privire la prima întrebare litera a): Elementul decisiv este dacă informațiile privind „nume și adrese” în sensul articolului 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48 includ adresele de e-mail. Potrivit instanței de trimitere, obiectivul de protecție urmărit de articolul 101 alineatul 3 din UrhG și de articolul 8 alineatul (2) litera (a) din directivă impune ca adresele e-mail să fie și ele incluse. Dreptul la obținerea de informații opozabil unor terți trebuie să permită titularului dreptului identificarea contravenientului. Dat fiind faptul că înregistrarea ca utilizator al platformei pârâtei 1 include doar un nume de utilizator (fictiv) și o adresă de e-mail, identificarea contravenientului ar fi de la bun început îngreunată în cazul în care titularul dreptului nu ar putea obține informații cu privire la adresa de e-mail. Acest lucru ar fi, însă, în contradicție cu obiectivul Directivei 2004/48 [a se vedea considerentul (3)].
- 7 Cu privire la prima întrebare litera b): Este discutabil dacă noțiunea de „adresă” menționată la articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48 cuprinde de asemenea numărul de telefon. În conformitate cu formularea clară a dispoziției, numerele de telefon nu sunt incluse.
- 8 Punctul de vedere opus este susținut de faptul că, de regulă, pârâtele, din cauza anonimatului garantat utilizatorilor unor platforme precum cea a pârâtei 1, nu ar putea de la bun început să furnizeze nicio informație cu privire la „nume și adrese” în sensul de prenume și nume de familie și de adresă poștală. În schimb, în cazul în care un utilizator dorește să publice, prin intermediul platformei pârâtei 1, un material video cu o durată de peste 15 minute, nu numai că i se cere numărul de telefon, dar este chiar verificat prin transmiterea unui cod de acces. În conformitate cu articolul 111 alineatul 1 prima teză punctul 2 din TKG, este necesar ca, la atribuirea numerelor de telefon, să fie stocate numele și adresa titularului conexiunii. Luând în considerare faptul că acest lucru nu se întâmplă la atribuirea adreselor de e-mail, informația privind numărul de telefon ar putea reprezenta, pentru încălcările în cauză, singurul mijloc eficient și eficace de a pune în aplicare drepturile de proprietate intelectuală.
- 9 Un alt argument în favoarea acestei abordări este acela că echipamentele moderne de telecomunicații permit trimiterea unor mesaje prin SMS, MMS sau servicii de mesagerie instantanee către un telefon sau un alt dispozitiv mobil. Astfel, numărul de telefon servește ca „adresă” pentru această comunicare scrisă.
- 10 Cu privire la prima întrebare litera c): Se pune întrebarea dacă articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48 include de asemenea adresa IP utilizată pentru încărcarea ilicită a fișierelor.
- 11 Funcția acesteia ar putea constitui un argument în favoarea unui răspuns negativ. Adresa IP nu este atribuită unei anumite persoane, ci este atribuită – iar, în cazul

unei adrese IP dinamice, numai temporar – interfeței de rețea a unui dispozitiv care comunică cu internetul. Prin urmare, aceasta nu permite identificarea unei anumite persoane. În plus, adresa IP identifică numai dispozitivul care comunică cu internetul pe interfața de rețea, nu însă și alte dispozitive conectate la acest dispozitiv.

- 12 Un argument în favoarea unui răspuns negativ este că adresele IP fac parte din datele personale (a se vedea Hotărârea din 19 octombrie 2016, Breyer, C-582/14, EU:C:2016:779). Prin urmare, este necesară o apreciere comparativă a drepturilor fundamentale în discuție. În interpretarea în conformitate cu directiva a dreptului național, instanțele statelor membre trebuie să asigure un just echilibru între diferitele drepturi fundamentale protejate de cadrul juridic al Uniunii. În comunicarea datelor personale unor particulari terți în vederea urmăririi încălcărilor drepturilor de autor, trebuie să se țină seama, în special, de dreptul la respectarea vieții private (articolul 7 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene) și de dreptul la protecția datelor cu caracter personal (articolul 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene), pe de o parte, precum și de dreptul de proprietate [articolul 17 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene].
- 13 Conform articolului 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48, utilizatorii trebuie să accepte (numai) comunicarea numelor și a adreselor lor. Informația privind adresele IP utilizate ar putea aduce atingere dreptului acestora la respectarea vieții private. Pe de altă parte, trebuie să se aibă în vedere faptul că informația privind adresa IP (dinamică), care cuprinde întotdeauna și data și ora exacte ale accesării, pentru că numai astfel poate face posibilă identificarea dispozitivului final, dezvăluie în același timp momentul exact al comunicării prin internet, inclusiv fusul orar și detaliile actului de comunicare, care sunt protejate de articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (a se vedea Hotărârea din 8 aprilie 2014, Digital Rights Ireland și Seitlinger și alții, C-293/12 și C-594/12, EU:C:2014:238, punctul 26 și urm.). În plus, informația privind adresa IP poate aduce atingere dreptului la viața privată al unor terți care nu au legătură cu speța, în cazul în care titularul conexiunii nu este autorul încălcării.
- 14 Un argument în favoarea includerii adresei IP în rândul datelor prevăzute la articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48 este acela că noțiunea de „adresă”, potrivit modului său de redactare, poate include orice tip de adresă și, prin urmare, și adresa IP (electronică). Aceasta facilitează, ca și adresa poștală și adresa de e-mail, identificarea persoanei care încalcă dreptul de autor.
- 15 Tot în favoarea includerii adresei IP sunt și sensul și scopul Directivei 2004/48, care, potrivit considerentului (3), urmărește să impună respectarea drepturilor de proprietate intelectuală. Acest obiectiv nu ar fi asigurat dacă s-ar lua în considerare sensul uzual al noțiunii „nume și adrese”. Informația privind „nume și adrese” ar fi întotdeauna inoperantă, întrucât aceste date nu sunt, de regulă, nici colectate, nici verificate de către operatorii de platforme cum este pârâta 1. O

măsură care determină o atingere gravă a proprietății intelectuale protejate de cartă [articolul 17 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene] ar putea fi calificată drept o nerespectare a cerinței de a asigura un just echilibru între drepturile fundamentale care trebuie conciliate (a se vedea Hotărârea din 18 octombrie 2018, Bastei Lübbe, C-149/17, EU:C:2018:841, punctul 46). Dezvăluirea adresei IP, precum și a adresei de e-mail și, eventual, a numărului de telefon ar putea constitui, în acest context, un mijloc adecvat în vederea identificării autorului încălcării, și, prin urmare, în vederea aplicării efective a drepturilor de proprietate intelectuală în sensul Directivei 2004/48.

- 16 În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare litera c), se ridică, în plus, întrebarea dacă pot fi solicitate informații și în legătură cu adresa IP pe care utilizatorii au utilizat-o pentru a-și accesa propriile conturi Google/YouTube, cu ocazia celei mai recente utilizări și independent de un act de încălcare legat de aceasta (a doua întrebare).
- 17 În favoarea unui răspuns afirmativ este faptul că, dată fiind permanenta schimbare a adreselor IP dinamice, informațiile ar trebui să cuprindă, de asemenea, cea mai recentă adresă IP, întrucât aceasta este, de fapt, „adresa” utilizatorului serviciilor în sensul articolului 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48.
- 18 O astfel de extindere a dreptului la informare la cea mai recentă adresă IP nu ar fi posibilă independent de un act de încălcare legat de aceasta, în cazul în care articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2004/48 impune existența unei legături cu încălcarea normei. Adresa IP cel mai recent utilizată pentru accesarea contului Google/YouTube nu este în mod necesar legată de utilizarea ilicită reclamată. Necesitatea unei astfel de legături poate totuși lua naștere din faptul că pârâtele pot fi acționate în justiție în temeiul articolului 8 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2004/48 numai întrucât au furnizat un serviciu utilizat în activități ilicite, iar informațiile pe care trebuie să le comunice în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) litera (c) din directivă se referă tocmai la astfel de servicii utilizate în activități ilicite.